

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice
dated 29 October 2020 to the Bahá'ís of the world]

ترجمه‌ای از

پیام بیت العدل اعظم خطاب به بهائیان جهان
(هیئت بین‌المللی ترجمه به زبان فارسی)

۲۹ اکتبر ۲۰۲۰

دوستان عزیز و محبوب،

یوم میثاق، ۲۵ نوامبر ۲۰۲۰، آغاز دوره جدیدی از خدمت پنج‌ساله اعضای هیئت‌های مشاورین قاره‌ای برای صیانت و ترویج امرالله می‌باشد. تصمیم این جمع آنست که تعداد مشاورین از هشتاد و یک به نود نفر افزایش یابد و حال در نهایت خوشوقتی اسامی منتصبین را اعلام می‌داریم.

افریقا (۲۰ مشاور):

AFRICA (20 Counsellors): Mélanie Bangala, Mariama Ousmane Djaouga, Alain Pierre Djoulde, Agatha Sarinoda Gaisie-Nketsiah, Augustino Ibrahim, Mati Issoufou, Hamed Javaheri, Jacques Tshibuabua Kabuya, Musonda Kapusa-Linsel (Trustee of the Continental Fund), Linnet Sifuna Kisaka, Townshend Lihanda, Izzat Abumba Mionda, Maina Mkandawire, Judicaël Mokolé, Amélia Mujinga Ngandu, Nsika Mutasa, Michael Okiria, Nancy Oloro Robarts, Djamila Tchakréo, Jean-Pierre Tshibangu

قارّات امریکا (۲۱ مشاور):

THE AMERICAS (21 Counsellors): José Luis Almeida, Ayafor Temengye Ayafor, Louis Boddy, Natasha Bruss, Beatriz Carmona, Brígida Carrillo, Ingrid Umpierre Conter, Blas Cruz Martínez, Daniel Duhart, Farah Guchani-Rosenberg, Sonlla Heern, Badí Hernández, Irene Iturburo, Nwandi Ngozi Lawson, Ada Micheline Leonce Ferdinand, Borna Nouredin (Trustee of the Continental Fund), Arthur Powell, Pejman Samoori, Bernardino Sánchez, William Silva, Margarita Valdez Martínez

قارّات آسیا (۲۷ مشاور):

ASIA (27 Counsellors): Yam Prasad Acharya, Jamil Aliyev, Bhavna Anbarasan, Walid Ayyash, Marjini Deraoh, Gulnara Eyvazova, Shareen Farhad, Nadera Fikri, Kam Mui Fok Sayers, Rahul Kumar, Nicholas Loh, Parimal Mahato, Tarrant Matthew Mahony, Uttam Mitra, Myint Zaw Oo, Faris Naimi, Sokuntheary Reth, Foad Reyhani (Trustee of the Continental Fund), Artin Rezaie, Hesham Saad, Nirosmani Saleh, Omid Seioshansian, Dregpal Singh, Zebinisso Soliyeva, Ircham Sujadmiko, Fang Jung Tseng Chung, Ozoda Zoidova

اقیانوسیه (۱۰ مشاور):

AUSTRALASIA (10 Counsellors): Bob Ale, Latai 'Atoa, Ritia Kamauti Bakineti, Kirk Johnson, Jalal Rodney Mills, Taraz Nadarajah, Daniel Pierce, Kessia Ruh, Vahid Saberi, Tessa Scline (Trustee of the Continental Fund)

اروپا (۱۲ مشاور):

EUROPE (12 Counsellors): Raffaella Capozzi Gubinelli, Aistè Elijio, Orlando Ravelo Hernández, Varqá Khadem, Shirin Youssefian Maanian, Sabà Mazza, Veranika Medvedeva, Hedyeh Nadafi-Stoffel, Yevgeniya Poluektova, Mehdi Rezvan, Amir Saberlin (Trustee of the Continental Fund), Paul Verheij

دوستان ذیل که با از خودگذشتگی و فداکاری خویش در راه پیشرفت امرالله قدردانی صمیمانه و دائمی این جمع را از آن خود ساخته‌اند حال از وظایف عضویت در هیئت مشاورین فراغت می‌یابند:

Vugar Alizadeh, Naisan Azimi, Ronny Brenes, Olga Daradur, Jabbar Eidelkhani, Clément Thyrrrell Feizouré, Shirin Fozdar-Foroudi, Zoraida García Garro, Bernard Lo Cascio, Lee Lee Loh Ludher, Sehla Masunda, Nibras Sarmad Moqbel, Aggrey Zeyazi Munubi, Delafruz Nassimova, Ahmad Parsa, U'ileiuluwehi Pimental, Iharinirina Rakotomavo, Carmen Elisa de Sadeghian, Rajan Sawant, Mark Sisson, Christopher Kiprotich Songok, Raúl Taboada, Henry Tamashiro, Shabnam Tashakour

اطمینان داریم که این یاران عزیز با ادامهٔ ایثار مساعی برای پیشبرد امر الهی در سال‌های آینده کماکان منبعی از الهام و قوت برای احبباً خواهند بود. به نیابت از طرف این عزیزان در اعتاب مقدسه دعا می‌کنیم که مجهودات‌شان در مسیر خدمت به آستان جمال قدم مشمول الطاف و عنایات الهی گردد.

فقط چند ماه تا پایان نقشهٔ پنج‌سالهٔ کنونی و در واقع تا پایان سلسله‌ای از نقشه‌ها در یک دورهٔ بیست و پنج ساله باقی مانده، دوره‌ای که در طی آن عالم بهائی بر یک هدف، یعنی پیشبرد قابل ملاحظه‌ای در فرایند دخول افواج متمرکز بوده است. همچنان که احببای عزیز به کوشش‌های دلیرانهٔ خود در این ماه‌های پایانی نقشه ادامه می‌دهند و با شروع نقشهٔ یک‌ساله، برای ورود به مرحلهٔ جدیدی در توسعهٔ امرالله آماده می‌شوند، هدايات مشاورین به جوامع بهائی کماکان کمکی حیاتی و مهم به تلاش آنها به پاسخگویی به مقتضیات هر زمان خواهد بود. در دسامبر ۲۰۲۱ مشاورین از همهٔ قارّات به مرکز جهانی بهائی دعوت خواهند شد تا در بارهٔ خصوصیات کلی نقشه‌ای که باید در رضوان بعدی آغاز گردد مشورت نمایند. در پایان این گردهمایی، اعضای هیئت‌های معاونت برای صیانت و ترویج امرالله به آنان خواهند پیوست تا در بارهٔ چالش‌ها و فرصت‌هایی که در پیش است و در مورد نقش قاطعی که مشاورین و معاونین‌شان باید ایفا نمایند مشورت کنند.

در اعتاب مقدسهٔ علیا برای این نود نفس نفیس مشتاقانه دعا می‌کنیم که مجهودات خالصانهٔ آنان در راه خدمت به امر الهی با فیوضات نامتناهی و مواهب لاتحصای جمال ابهی هدایت و مؤید گردد.

[امضا: بیت العدل اعظم]